Prof. Dr. Rudy Sofyan, SS., M.Hum.

Dosen Program Studi S3 Linguistik
Fakultas Ilmu Budaya
Universitas Sumatera Utara

rudy@usu.ac.id

fib.usu.ac.id/id/dosen/rudy-sofyan

Rudy Sofyan lahir di Kabanjahe pada 13 November 1972. Ia merupakan dosen pada Program Studi Sastra Inggris dan Program Studi Linguistik di Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Sumatera Utara (USU). Ia menyelesaikan pendidikan doktor di bidang linguistik pada tahun 2016 dengan konsentrasi kajian penerjemahan. Pada tahun 2012, ia mengikuti program sandwich-like di Victoria University of Melbourne, Australia. Selain berkarier sebagai akademisi, ia juga aktif sebagai penerjemah lisan (interpreter) dan penerjemah tertulis (translator) lepas.

*Sebelum menjabat sebagai Kepala Kantor Urusan Internasional (International Affairs Office) USU, Rudy Sofyan pernah dipercaya sebagai Wakil Direktur Pusat Bahasa USU. Ia telah menerbitkan sejumlah artikel mengenai pengajaran bahasa Inggris dan kajian penerjemahan di berbagai jurnal internasional bereputasi. Selain itu, ia juga menulis buku berjudul *Kajian Terjemahan: Panduan Praktik dan Penelitian Terjemahan*.*

Minat penelitiannya berfokus pada pengajaran bahasa dan proses penerjemahan.

Publications

2023
Jurnal internasional

Types of Translation Errors in The Translation Feature of Local Guide Reviews on Google Map

RUDY SOFYAN , DINA AMALIA

2023
Jurnal nasional terakreditasi

Sentence Complexity Analysis in Selected Studentsâ€™ Scientific Papers: A Closer Look on Abstract Section

ERIKSON SARAGIH , M HUSNAN LUBIS , RUDY SOFYAN

2023
Jurnal nasional terakreditasi

Sentence Complexity Analysis in Selected Students’ Scientific Papers: A Closer Look on Abstract Section

DARA MUBSHIRAH , M HUSNAN LUBIS , GUMARPI RAHIS PASARIBU , ERIKSON SARAGIH , RUDY SOFYAN

2023
Jurnal nasional terakreditasi

USING GRAMMARLY AS A TOOL TO IMPROVE THE STUDENTSâ€™ GRAMMATICAL ACCURACY IN TRANSLATION

RUDY SOFYAN

2023
Jurnal nasional terakreditasi

Exploring Linearity and Types of Self-Corrections in the Translation of Student Translators

RUDY SOFYAN

2023
Jurnal internasional bereputasi

Becoming Professional Translators: Developing Effective TAP Course for Undergraduate Students

RUDY SOFYAN , BAHAGIA TARIGAN

2023
Jurnal internasional bereputasi

Need Analysis for Digital Instructional Materials of the Translation Theory Course in Indonesia

BAHAGIA TARIGAN , RUDY SOFYAN , ROHANI GANIE

2022
Jurnal internasional bereputasi

Typology of Translation Weaknesses: A Study on the Translation of Professional Translators

RUDY SOFYAN , BAHAGIA TARIGAN

2021
Jurnal nasional terakreditasi

Problems and Strategies in Translating Legal Texts

RUDY SOFYAN

2021
Book chapter nasional

Studies on Language and Linguistics

RUDY SOFYAN

2021
Prosiding seminar internasional

Developing A Course On Translator Training: Preparing Students To Be Professional Translators

RUDY SOFYAN , BAHAGIA TARIGAN , ROHANI GANIE

2020
Jurnal nasional terakreditasi

Counseling to the Karo Regency Tourism and Culture Office for Optimizing the Selection of Tourism Routes in Karo Regency

PASUKAT SEMBIRING , RUDY SOFYAN

2020
Prosiding seminar internasional

Using Translation as Reverse Engineering to Enhance Translator Competence: A Case Study

RUDY SOFYAN , BAHAGIA TARIGAN

2020
Jurnal nasional terakreditasi

THE PHENOMENON OF LANGUAGE GAMES AS COLLEGE STUDENTS RESPONSES TO THE REVISED CRIMINAL CODE DRAFT 2019: A SOCIOLINGUISTICS STUDY

RIDWAN HANAFIAH , RUDY SOFYAN

2020
Prosiding seminar internasional

Function-based Translation Quality Assessment

RUDY SOFYAN , BAHAGIA TARIGAN

2020
Monograf

Kajian Terjemahan: Panduan Praktik dan Penelitian Terjemahan

RUDY SOFYAN

2020
Prosiding seminar internasional

Quality assessment on the translation of professional translators

BAHAGIA TARIGAN , RUDY SOFYAN

2020
Prosiding seminar internasional

Meanings of Flora and Fauna Related Ecolexicon in the Karonese Proverbs

BAHAGIA TARIGAN , T THYRHAYA ZEIN , RUDY SOFYAN

2020
Jurnal nasional

KETIDAKSEPADANAN MAKNA FRASA NOMINA PADA FILM MIRACLES FROM HEAVEN DALAM BAHASA INDONESIA

ROSWITA SILALAHI , RUDY SOFYAN

2019
Jurnal nasional terakreditasi

Building literacy awareness through a community library

RUDY SOFYAN , BAHAGIA TARIGAN

2019
Jurnal nasional terakreditasi

Improving Teenager’s Creativity Skill of Art and Culture and Character Building of Islamic Junior High School Students

RUDY SOFYAN , T SILVANA SINAR , T THYRHAYA ZEIN

2019
Jurnal nasional terakreditasi

Using multimedia-based materials in teaching speaking to elementary school students in Kabanjahe

RUDY SOFYAN , BAHAGIA TARIGAN

2019
Jurnal nasional terakreditasi

Using a “Snake and Ladder” Game in Teaching Speaking To Young Learners. ABDIMAS TALENTA: Jurnal Pengabdian Kepada Masyarakat, 3 (2), 226–231

RUDY SOFYAN , BAHAGIA TARIGAN , T THYRHAYA ZEIN , T SILVANA SINAR

2019
Prosiding seminar internasional

Theme shifts in the translation of student and professional translators

RUDY SOFYAN

2019
Prosiding seminar internasional

Developing a holistic model of translation quality assessment

RUDY SOFYAN , BAHAGIA TARIGAN

2019
Prosiding seminar internasional

Developing Online-based Tap Course Materials

T SILVANA SINAR , RUDY SOFYAN , BAHAGIA TARIGAN

2019
Prosiding seminar internasional

Transitivity Analysis of the Translation of Student Translators

RUDY SOFYAN , BAHAGIA TARIGAN

2019
Prosiding seminar internasional

Derivational Morphology of Karonese Ecolexicon

RUDY SOFYAN , BAHAGIA TARIGAN

2018
Jurnal internasional

Maintaining Karonese Ecolexicon through Traditional Game Cengkah-cengkah

BAHAGIA TARIGAN , RUDY SOFYAN

2018
Jurnal internasional bereputasi

Theme markedness in the translation of student translators

RUDY SOFYAN , BAHAGIA TARIGAN

2017
Prosiding seminar internasional

Thematic Progression in the Translation of Student Translators

BAHAGIA TARIGAN , RUDY SOFYAN

2017
Prosiding seminar internasional

Applying Metaphor in Writing English Scientific Texts

RUDY SOFYAN , BAHAGIA TARIGAN

2017
Prosiding seminar internasional

Local Wisdom in the Ecolexicon Used in the New Version of Karonese Traditional Game Cengkah- Cengkah

RUDY SOFYAN , BAHAGIA TARIGAN

2017
Jurnal internasional

Online Resources Management in Self-Corrections and Translation Quality

BAHAGIA TARIGAN , RUDY SOFYAN

2017
Jurnal nasional terakreditasi

Penerapan Running Dictation Game dalam Pengajaran Keterampilan Berbicara Bahasa Inggris di Sekolah Menengah Pertama (SMP) 1 Kabanjahe

EDDY SETIA , RUDY SOFYAN , T THYRHAYA ZEIN , BAHAGIA TARIGAN

2016
Prosiding seminar internasional

The contribution of selfcorrections to translation quality

RUDY SOFYAN , BAHAGIA TARIGAN

2016
Jurnal internasional

Identifying the Use of Online Resources in Doing Self-Corrections: A Study of Indonesian Student Translators

ROSWITA SILALAHI , EDDY SETIA , RUDY SOFYAN

2015
Prosiding seminar internasional

USING TRANSLOG TO INVESTIGATE SELF-CORRECTIONS IN TRANSLATION: A PILOT STUDY ON TRANSLATION PROCESS

RUDY SOFYAN

2014
Prosiding seminar internasional

Using Theme and Rheme Analysis in Indonesian-English Translation

RUDY SOFYAN

2013
Prosiding seminar internasional

From Process to Product in Translation Studies

RUDY SOFYAN

2013
Prosiding seminar internasional

Translation as a Profession

RUDY SOFYAN

2011
Prosiding seminar internasional

Transferring Information Between Languages An English-Indonesian Case Study

ROSWITA SILALAHI , RUDY SOFYAN , T THYRHAYA ZEIN

2011
Prosiding seminar internasional

Translation as a Profession: Entrepreneurial Translation Service Provider

RUDY SOFYAN

2010
Prosiding seminar internasional

Topical Theme Shift in Factual English-Bahasa Indonesia Translation on Reconstruction of Sinabang Port Scpecifications

RUDY SOFYAN

Researches

2021
Penelitian Dana Lokal Perguruan Tinggi

PENGEMBANGAN MATERI AJAR MATA KULIAH "TERJEMAHAN" BERBASIS DARING: PENELITIAN DAN PENGEMBANGAN DI PRODI SASTRA INGGRIS UNIVERSITAS SUMATERA UTARA

RUDY SOFYAN , ROHANI GANIE , BAHAGIA TARIGAN , NOVA ARLINDA B , ALVIOLA ZHAFIRAH ANDARI , CLARA BRIGITA SILABAN

2019
Penelitian Dana Lokal Perguruan Tinggi

ANALISIS KETEPATAN DAN SUBJEKTIFITAS PADA PENILAIAN KUALITAS TERJEMAHAN DENGAN MENGGUNAKAN MODEL PENILAIAN BERBASIS FUNGSI TEKS

RUDY SOFYAN , BAHAGIA TARIGAN , CHRISTANTA REJUNA PHANES S BRAHMANA

2018
Penelitian Dana Lokal Perguruan Tinggi

PENGEMBANGAN MODEL PENILAIAN KUALITAS TERJEMAHAN BERBASIS FUNGSI TEKS

RUDY SOFYAN , BAHAGIA TARIGAN

2017
Penelitian Dana Lokal Perguruan Tinggi

ANALISIS FUNGSI TEKSTUAL PADA TEKS TERJEMAHAN BERITA DI BBC ONLINE

RUDY SOFYAN , BAHAGIA TARIGAN

2017
Penelitian Dana Lokal Perguruan Tinggi

Pemertahanan Ekoleksikon Bahasa Karo Melalui Revitalisasi Permainan Tradisional Masyarakat Karo

RUDY SOFYAN , BAHAGIA TARIGAN

2016
Penelitian Dana Lokal Perguruan Tinggi

Dampak Proses Penerjemahan Terhadap Kualitas Terjemahan

RUDY SOFYAN , BAHAGIA TARIGAN

Community Services

2020
Penelitian Dana Lokal Perguruan Tinggi

Penyuluhan Kepada Dinas Pariwisata dan Kebudayaan Kabupaten Karo Untuk Optimasi Pemilihan Rute Pariwisata di Kabupaten Karo

RUDY SOFYAN , PASUKAT SEMBIRING

2020
Penelitian Dana Lokal Perguruan Tinggi

PENINGKATAN MINAT BELAJAR BAHASA INGGRIS BERBASIS COMMUNICATIVE GAMES BAGI SISWA/I SD DI DESA REGAJI

RUDY SOFYAN , PARLINDUNGAN PURBA , AULIA AFRIDITA , AGUNG MEIDIARTO , MERIYANTI , WINDA AFRINA , SUWANDI

2019
Penelitian Dana Lokal Perguruan Tinggi

Peningkatan Generasi Gemar Membaca Melalui Rumah Baca

RUDY SOFYAN , BAHAGIA TARIGAN

2019
Penelitian Dana Lokal Perguruan Tinggi

PELATIHAN BAHASA INGGRIS BERBASIS MULTI MEDIA BAGI SISWA/I SD DI KOTA KABANJAHE

RUDY SOFYAN , BAHAGIA TARIGAN , YUNITA MARPAUNG , ARIF PRANATA PERANGIN-ANGIN , SONIA MARGARETA PASARIBU

Intellectual Property Rights

2020
Hak cipta nasional

Kajian Terjemahan: Panduan Praktik dan Penelitian Terjemahan

RUDY SOFYAN

2020
Hak cipta nasional

Translation Process and Translation Quality (A Study of Indonesian Student Translators)

RUDY SOFYAN

2019
Hak cipta nasional

Dampak Proses Penerjemahan Terhadap Kualitas Terjemahan

BAHAGIA TARIGAN , RUDY SOFYAN

2019
Hak cipta nasional

Topical Theme Shift In Factual English-Bahasa Indonesia Translation On Reconstruction Of Sinabang Port Specification

RUDY SOFYAN

2019
Hak cipta nasional

Pemertahanan Ekoleksikon Bahasa Karo Melalui Revitalisasi Permainan Tradisional Cengkah-Cengkah Masyarakat Karo

BAHAGIA TARIGAN , RUDY SOFYAN